

MELAG[®]
France
Expert en Hygiène



Thermo Désinfecteur

L a v e u r
L a v e u r
T h e r m o
T h e r m o
D é s i n f e c t e u r
D é s i n f e c t e u r

■ ■ ■ Made in Germany

A la pointe de l'innovation depuis maintenant 60 ans, **MELAG** associe expérience, maîtrise technologique et ergonomie pour vous présenter une chaîne d'asepsie complète dotée des meilleurs appareils en termes d'efficacité, de fiabilité et de durée.

MELAtherm® IODT





MELAG®



**Chaîne d'asepsie complète
& interconnectée**

Nettoyage & Désinfection



Inconvénients des Procédures Manuelles

... Coûteuses et non validées

- Mise en œuvre contraignante et inadaptée
- Longues et approximatives ► **Couteuses**
- Risque de blessures et d'infection croisée ► **Danger**
- Désinfection exclusivement chimique
Dosage imprécis ► **Instruments oxydés**
- Zones aveugles non traitées
- Préparation impropre à la stérilisation
- Résultat non reproductible ► **Non Validable**

Procédures Manuelles ou Mécaniques ?

Avantages des Procédures Mécaniques

... Economiques et conforme EN ISO 15883

- Intégration parfaite dans la chaîne de traitement
- Flux de travail et rotation accélérés ► **Baisse des coûts**
- Diminution des risques ► **Protection du Personnel**
- Désinfection exclusivement thermique (Eau)
 ► **Préservation de l'instrumentation**
- Qualité maximale du lavage et de la désinfection
- Prétraitement optimal à la stérilisation
- Résultat reproductible ► **Validable**



MELatherm[®] IO



②

Traçabilité infaillible ! Mémorise sur Carte CF & Archive sur Réseau

- Port Ethernet RJ 45
- Carte Réseau
- Slot de carte Compact Flash



③

Capacité idéale !

Plus de cycle à moitié vide
Moins de gaspillage

- Chariot de 57 litres utiles
- Capacité de traitement égale à 2 charges d'autoclaves de 24 litres
- Volume adapté aux autoclaves de 60 litres utiles (1 STE)

Z01 30°C 3min
Rinçage

①

Contrôles permanents !

Surveillance électronique fonctionnelle :

- Rotation des bras d'aspersion,
- Pression des buses de lavage
- Etat des filtres de cuve
- Débit des pompes péristaltiques
- Niveau de réserve des produits
- Températures
- Qualité de l'eau



...le thermo-désinfecteur toutes options comprises !

Facilité & Sécurité !

④

Aucun stockage externe
Manipulation sécurisée

- Compartiment intégré pour liquides de traitement
- Bidons "Prêt à l'emploi"
- Aucun contact direct



⑤ Dosage par Pompes au ml près !

3 Pompes péristaltiques intégrées

- Débits précis et paramétrable des liquides de traitement :
Détergent - Neutralisant - Rinçant



⑥ Sécheur intégré & Filtre HEPA !

Pour des instruments prêts à stériliser

- Séchage actif par turbine
- Filtre HEPA - Air filtré à 99,9 %



MELatherm[®] IO

Maitrise l'espace !

Avec les appareils de plus grand volume, l'unique choix est de lancer un cycle à moitié vide ou d'investir dans un nombre important d'instruments.

... Coûteux et inadapté !

Ce constat a déterminé la capacité de notre cuve, équivalente au traitement de 2 à 3 charges dans un autoclave de 24 litres.

Pourtant, jusqu'à 33 instruments corps creux ou 12 cassettes DIN, soit plus de 200 instruments, seront traités en un seul cycle !



Enregistre et archive automatiquement !

L'enregistrement s'effectue en fin de cycle sur la carte compact flash et simultanément, si désiré, sur un PC via le port RJ45 et la carte réseau intégrée.

Enfin, le logiciel MELAview[®] peut procéder à l'archivage et au classement des cycles dont les données sont alors consultables sous les formes analogiques et graphiques (courbes).



Maitrise le temps et les coûts !

Programme rapide : 32 min

Programme universel : 36 min

Programme intensif : 41 min

Programme Ophtalmologie : 44 min

Séchage : 25 min

Programme rinçage/prélavage : 3 min

Une procédure manuelle mobilisera durablement l'assistante pour un résultat non garanti et un coût nettement plus élevé.

Investir dans un thermo désinfecteur est donc doublement justifié !

Protège les instruments !

La rampe d'injection est pourvue d'un filtre fin destinée à la protection de vos instruments dynamiques et corps creux durant les phases de nettoyage.

Le déminéralisateur MELAdem[®]53 (option) peut compléter ce dispositif pour assurer un parfait état de surface à tous vos instruments.



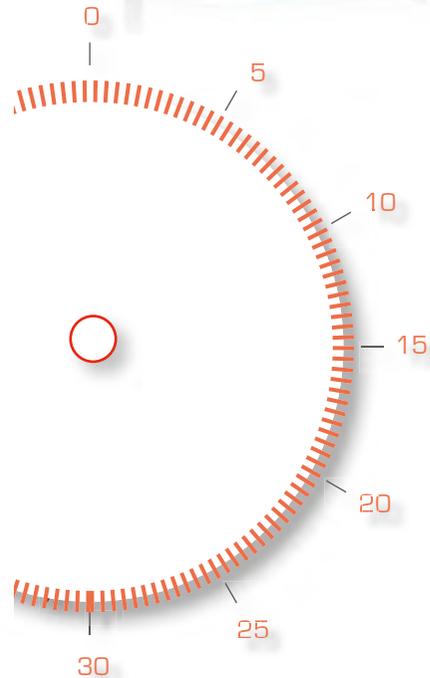
...rationalise l'activité et libère l'assistante !

Peut tracer automatiquement !

La suite logicielle **MELAtace® / MELAview®** intègre tous les appareils de la chaîne d'asepsie qui sont connectés en réseau.

Conçu pour fonctionner en tâche de fond, le transfert et l'enregistrement des données s'opèrent automatiquement jusqu'à la fiche patient.

Procédure de libération et d'identification par signature numérique.



MELAG MT10® Produits de Traitement



Chimie et viscosité spécifiquement adaptées à MELAtherm®10 pour le traitement des DM et de l'instrumentation rotative.



Sèche automatiquement !

La désinfection est suivie d'un séchage par air chaud pulsé pour une durée moyenne de 25 min.

En cas de nécessité, cette étape peut être interrompue.

Plus de rinçage, ni d'essuyage manuel et des instruments prêts à stériliser !



Programme Pré-Traitement 3 min. Evite la fixation protéinique !

Dans l'attente de traitement, ce programme prélave les instruments et stocke ainsi les DMS souillés en enceinte fermée et humide.

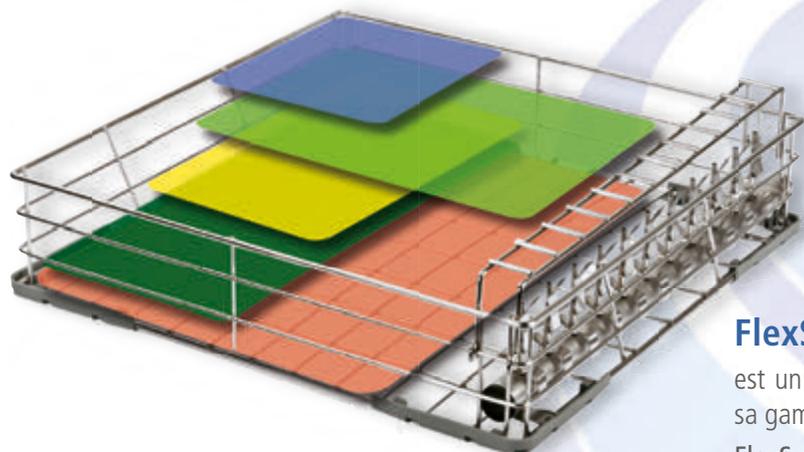
≈ 1€ par cycle !*

Coût moyen en énergie consommée à pleine charge par MELAtherm®10 en eau, électricité et produits de traitement MT10®.

*Calculé sur le tarif moyen constaté en France métropolitaine en 2014



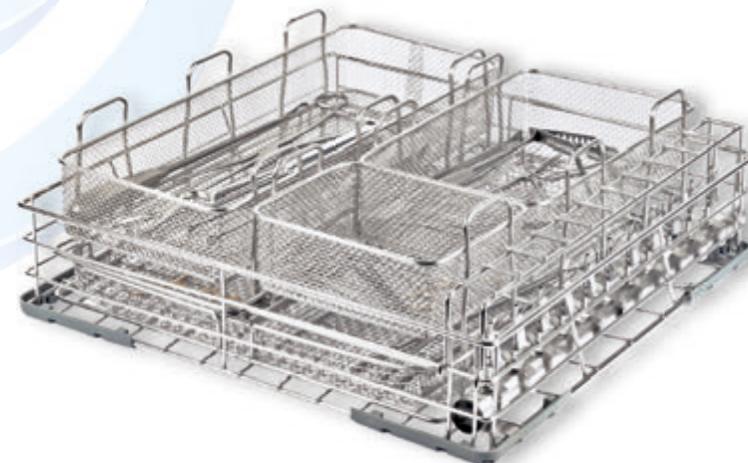
Conception Modulaire du Chariot FlexSystem® *La solution simple et fonctionnelle !*



FlexSystem®

est un concept de chargement modulaire du chariot MELAtherm® avec sa gamme associée de supports, racks, paniers et cassettes MELAstore®. FlexSystem® garantit, par ses multiples combinaisons, une exploitation maximale de l'espace et le traitement de grands volumes.

Une large gamme de paniers empilables, de racks et de cassettes, spécifiques aux services d'Odontologie, Ophtalmologie, ORL, Gynécologie...



Les Paniers...

Rangement Horizontal
Dim. int.: 1.122 x L.158 x H.57 mm
Panier empilable sur Flex 1-2-3-6



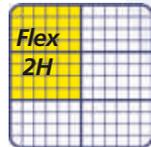
Panier 80010
Insert 80070



Rangement Horizontal
Dim. int.: 1.158 x L.255 x H.57 mm
Panier empilable sur Flex 1-2-3-6



Panier 80020
Insert 80090



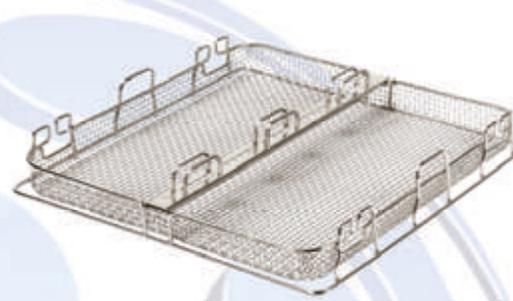
Rangement Horizontal
Dim. int.: 1.158 x L.387 x H.57 mm
Panier empilable sur Flex 1-2-3-6



Panier 80030
Insert 80100



Rangement Horizontal
Dim. int.: 1.340 x L.380 x H.30 mm
Panier de Base pour Flex 1-2-3-6



Panier 80255



Rangement Horizontal
Dim. Ext.: 1.175 x L.265 x H.50 mm



Panière 00185 - Chevalet 00189



Rangement Vertical
Dim. Ext.: 1.125 x L.176 x H.120 mm



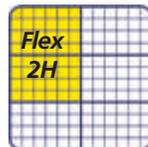
Panier 00195



Rangement Vertical
Dim. Ext.: 1.176 x L.250 x H.100 mm



Panier 00131



Rangement Vertical
Dim. Ext.: 1.125 x L.359 x H.120 mm



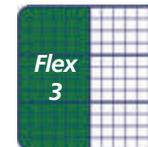
Panier 00184



Rangement Vertical
Dim. int.: 1.145 x L.390 x H.100 mm
Panier empilable sur Flex 6



Panier 80410



Pour Petite Instrumentation
Ø 76 x 180 mm



Panier Boule 00133

Les Racks & Supports...

Dim. Ext.: 1.178 x L.263 x H.158 mm



**Support 3 Panières Lavage
00180**



Dim. Ext.: 1.132 x L.182 x H.138 mm



**Support Pinces, Ciseaux, Etc.
80120**



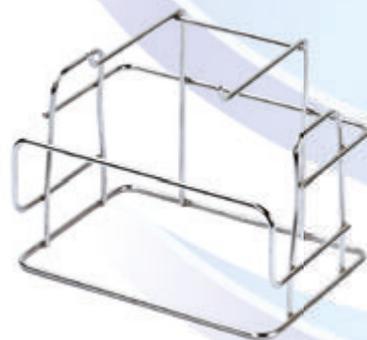
Dim. Ext.: 1.178 x L.338 x H.158 mm



**Support 4 Panières Lavage
80040**



Dim. Ext.: 1.132 x L.182 x H.135 mm



**Support Portes Empreinte
80110**



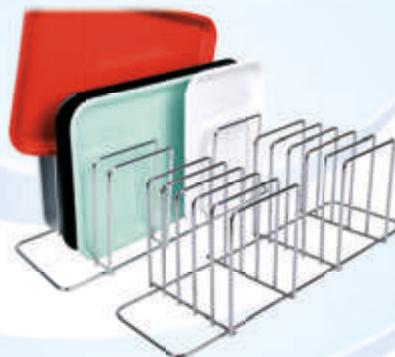
Pour Inserts Ultrasoniques



**Panier Double Rampes Injection
80740**



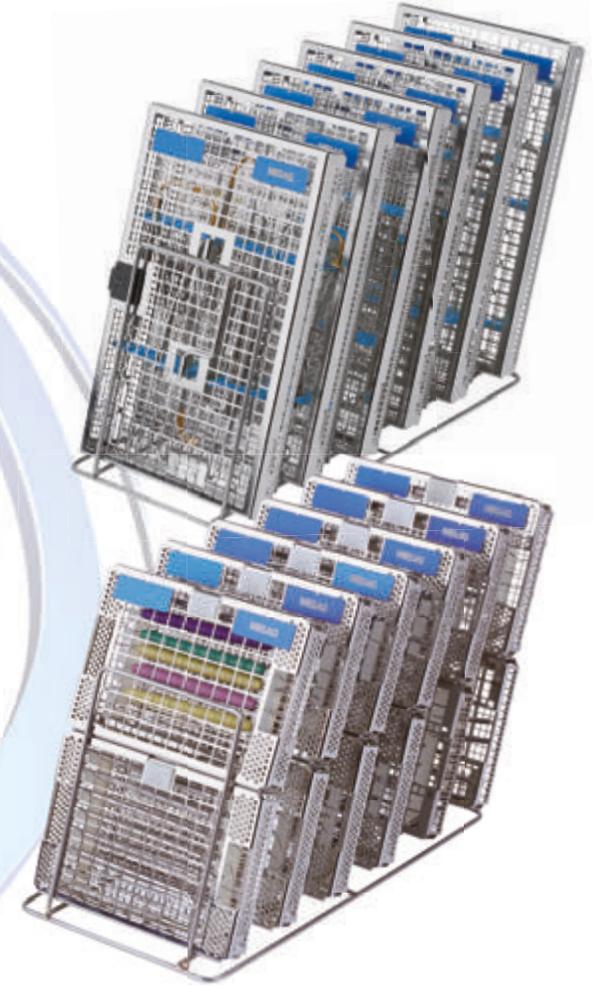
5 Plateaux DIN ou 10 Plateaux 1/2DIN



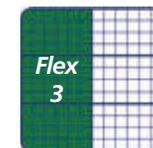
**Rack pour Plateaux
80590**



Pour 6 Cassettes DIN ou 12 Cassettes 1/2 DIN



**Support Cassettes
80810**



Les Cassettes & Containers

Avantages de MELAstore® System

Cassettes et Containers pour le séquençage et la standardisation du choix des instruments par acte.

- Supprime le vrac et les opérations de tri
- Supprime les opérations de mise sous sachet
- Accélère les opérations de chargement et déchargement
- Garantit l'état stérile et la durée de stockage
- Augmente de 50% par cycle, la capacité de traitement en autoclave comme en thermo-désinfecteur

En résumé : Gain de temps et diminution des coûts !



Cassettes MELAstore-Trays



Containers MELAstore-Box



Cassette M-Trays 50
1/2 DIN : 181 x 118 x H.30 mm



Container M-Box 50
pour 1 x M-Tray 50
190 x 136 x H.46 mm



Container M-Box 100
pour M-Tray 100 ou 2 x M-Tray 50
312 x 190 x H.46 mm



Filtres Téflon M-Box 01193
Réutilisables 1200 Cycles - Set de 2
Filtres Papier M-Box 01194
Usages Unique x 100



Cassette M-Trays 100
DIN : 273 x 176 x H.30 mm



Container M-Box 200
pour M-Tray 200
312 x 190 x H.65 mm



Cassette M-Trays 200
DIN : 273 x 176 x H.41 mm



Accessoires MELAtherm®

Les Raccords & Adaptateurs...

Pour Instr. Dynamique
Ø 16 mm
avec Filtre



Adaptateur 73900

Pour Instr. Dynamique
Ø 20 mm
avec Filtre



Adaptateur 73901

Pour Instr. Dynamique
Ø 22 mm
avec Filtre



Adaptateur 73902

Pour Instr. Creux petits Ø
Canules, etc.
Avec Filtre



Adapt. Triple 73903

Pour Instr. Creux petits Ø
Canules, etc.



Adapt. Double 80200

Ø.10 x H.33 mm
Sur Rampe d'Injection
ou Adapt Triple ou Double



Rallonge 55120

Pour Instr. Creux type Canule
A visser sur Rampe
ou Adapt Triple ou Double



Canule Injection 73860

Filtre Inox Réutilisable
Ø 28 mm
pour Adaptateurs



Filtre 80350

Filtres Usage unique
(x10)
pour Adaptateurs



Filtres 64375

Pour obturer
l'une des Sorties
de la Rampe d'Injection



Obtuteur 00198

Pour obturer
l'une des Sorties
de la Rampe d'Injection



Obtuteur 80140

Pour Canule ou Instr. LUER.
Sur Rampe d'Injection
ou Adapt Triple ou Double



Raccord Mâle 74130

Pour Canule ou Instr. LUER.
Sur Rampe d'Injection
ou Adapt Triple ou Double



Raccord Fem. 67250

Pour Obturer un
Adapt. 67250 non utilisé
sur la Rampe d'Injection



Obturat. Mâle 80170

Pour Canule ou Instr. LUER.
Sur Rampe d'Injection
ou Adapt Triple ou Double



Raccord Mâle 73880

Pour Obturer un
Adapt. 73880 non utilisé
sur la Rampe d'Injection



Obturat. Fem. 80180

Pour Instr. d'une long. > 220 mm
A visser sur Rampe. Long. 500 mm
Avec Raccords Mâle et Femelle



Tuyau + Raccords 80195

Pour Instr. avec Spray Externe
A visser sur Rampe
ou Adapt Triple ou Double



Canule Injection 74135

Pour Canule 73860
Blokke les Instruments
légers sur la Canule



Clamp 00196

Pour Instr. Creux Ø ext. 2-11 mm
d'une L. < ou égale à 220 mm
sur Rampe ou sur Tuyau 80195



Canule de Lavage 80260



Pour le Traitement
des Inserts Ultrasoniques
Raccords Mâle et Femelles

80750 : Rac. Mâle M3 x 0,5
80760 : Rac. Fem. M3,5 x 0,6
80790 : Rac. Fem. M3 x 0,5
80780 : Rallonge

Raccords M8/M3



1 = 80620 : Sirona Classic - **2** = 80620 : W&H Turbine - **3** = 80650 : Sirona Turbine
4 = 80660 : KaVo Turbine - **5** = 80630 : Têtes Turbine - **6** = 80610 : Intra
Raccords Instruments Dynamiques

Données Techniques

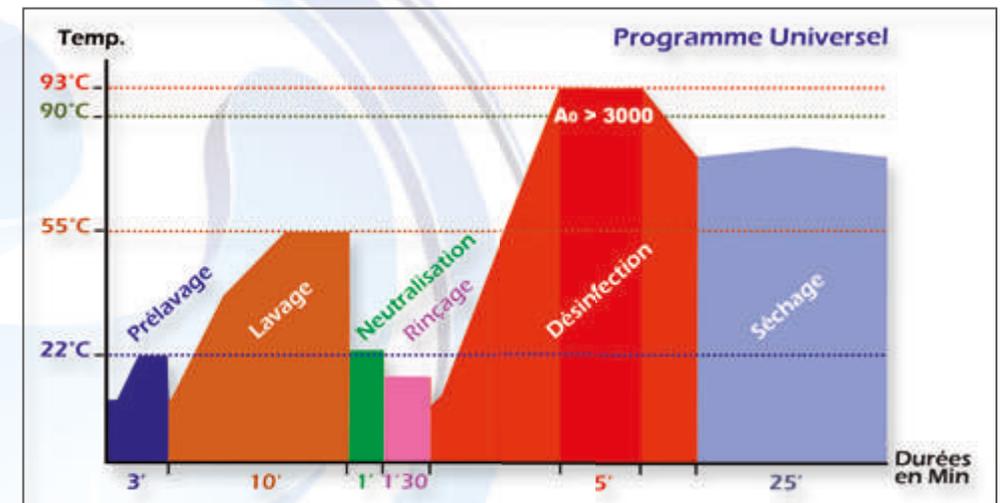


Caractéristiques	MELAtherm® 10 DTA	MELAtherm® 10 DTB
Alimentation Electrique	3 N AC 400 V - 50 Hz - 3 x 16 A	AC 240 V - 50 Hz - 1 x 16 A
Puissance Connectée	9,3 kW	3,3 kW
Dimensions en mm	L. 598 x P. 678 x H. 818 [*836] - H. 1240 avec réhausseur	
Volume & Dim. Cuve	Utile : 57 litres - L. 465 x P. 448 x H. 405 mm	
Poids	79 Kg [*85 Kg] - 106 Kg avec réhausseur	

* Version non encastrée avec habillage supérieur en acier inoxydable

Programmes	MELAtherm® 10 DTA	MELAtherm® 10 DTB
Programme Universel	36 min	51 min
Programme Rapide	32 min	47 min
Programme Intensif	41 min	56 min
Programme Ophtalmo	44 min	59 min
Cycle Rinçage / Prélavage	03 min	03 min
Cycle Séchage*	25 min sauf Programme Ophtalmo : 45 min	

* Durée du séchage actif pour tous programmes (Peut être interrompu à tout moment par l'opérateur)



Déminéralisateur MELAdem®53

MELAdem®53 : Réf. 01038

Destiné au traitement de l'eau utilisée pendant la phase de rinçage. Elimine toute trace à la surface des D.M.

Système obligatoire en Ophtalmologie.

Livré en 2 Container de 20 litres de résine :
1 Container en fonction + 1 en Réserve.

Répartiteur : Réf. 69005

Option : Répartiteur autorisant l'alimentation simultanée de MELAtherm et d'un ou deux autoclaves supplémentaires...



MELAdem®53	Caractéristiques
Dimensions	ø 240 x H. 570 mm
Poids	18 Kg
Débit max.	800 L. / Heure
Volume Résine	20 L.
Pression d'Eau admissible	1,5 - 10 bar
Qualité Eau produite	1 - 5 µS/cm
Production avec une Eau à 35°TH (600 µS/cm)	≈ 1400 L. p. Cylindre
Conso Moyenne par cycle de Rinçage	≈ 5,5 Litres
Autonomie Moyenne	≈ 250 Cycles

MELAG[®]

France
Expert en Hygiène

Service Administratif

MELAG France
37 rue Michel Carré
95100 ARGENTEUIL
Tél. : 01 30 76 03 00
Fax: 01 30 76 10 31
Email: info@melagfrance.fr
Web: www.melagfrance.fr

Service Logistique & Technique

MELAG France
7 bis, Parc d'Activité de la Gueiranne
83340 LE CANNET DES MAURES
Tél. : 04 94 99 19 89
Fax: 04 94 47 53 14
Email: hotline@melagfrance.fr
Web: www.melagfrance.fr

Service Commandes

Tél. : 01 30 76 03 00
Tél. : 04 94 99 19 89
commande@melagfrance.fr



 Made in Germany

MELAG Medizintechnik oHG - D-10829 BERLIN



MD 577751 FM 577762

Nos appareils sont fabriqués suivant les normes et directives :

- 93/42/CEE Classe IIa
Directive Européenne Produits Médicaux
- 2006/42/CE
Directive Européenne
- EN ISO 15883
Laveur Thermo désinfecteur
- EN 1717
Protection contre la Pollution de l'Eau Potable
- EN 60601-1-2
Appareils électro-médicaux
- EN 61 010-1-2
Appareils électriques
- EN 50 081-1 & 50 082-1
Compatibilité Electromagnétique
- EN ISO 9001 : 12.2000 & EN ISO 13 485 : 11.2000
Certification & Management Qualité

